Karen Van Dyck, Kimon A. Doukas Professor of Modern Greek Literature in the Classics Department at Columbia University, works on questions of translation, migration, gender and classical reception. She is the founding director of Hellenic Studies and an active member of the Institute for Research on Women, Sexuality and Gender, the Institute of Comparative Literature and Society, the European Institute and the Istanbul and Athens Global Centers. Her books and translations include *Kassandra and the Censors* (Cornell, 1998), *The Rehearsal of Misunderstanding (*Wesleyan, 1998*)*, *The Scattered Papers of Penelope (*Graywolf, 2010*)*, *The Greek Poets: Homer to the Present* (Norton, 2010), and *Austerity Measures: The New Greek Poetry* (2016, Penguin). Her work has appeared in the *Guardian*, the *LARB*, the *Paris Review*, the *PMLA*, and *World Literature Today*.

Η Karen Van Dyck είναι καθηγήτρια νεοελληνικής λογοτεχνίας στο Τμήμα Κλασσικών Σπουδών στο Πανεπιστήμειο Κολούμπια στη Νέα Υόρκη. Έχει μεταφράσει και ανθολογήσει πολλούς έλληνες ποιητές. Στην Ελλάδα κυκλοφορούν τα ακόλουθα βιβλία της: η μετάφραση της *Three Summers* απο τα *Ψάθινα καπέλα* της Μαργαρίτας Λυμπεράκης (Κέδρος, 1995), η κριτική μελέτη *Η Κασσάνδρα και οι λογοκριτές στη νεοελληνική ποίηση* (Άγρα, 2002), η κριτική έκδοση *Κατοχή και πείνα: Ιστορίες της κάθε μέρας της Ιουλία Περσάκη* (Εστια, 2016) (με την Φαίη Ζήκα), η ανθολογία συγχρόνης ελληνικής ποιήσης *Μέτρα λιτότητας* (Άγρα, 2017) και μια δική της συλλογή ποίησης Αλλωνών / Lifted (Αγρα, 2022).